

投稿類別:原民專題

篇名:

就唱吧 Oradiw nu 溪口部落-屬於我們的 Pangcah 生活歌謠研究

作者

陳霈妤。溪口國小。六年甲班

呂采庭。溪口國小。五年甲班

林子龍。溪口國小。五年甲班

周植凱。溪口國小。五年甲班

指導老師

蘇巧昀老師

曾微晴老師

## 壹、前言

### 一、研究動機

從上個學期開始，每個周五都有一個姐姐來社區的課扶班教我們唱溪口生活歌謠，這些歌謠都是溪口部落老人家們一字一句唱給他們聽然後他們在記下來，學會之後唱給我們聽。他們說這些歌再不學習傳唱，很快就會消失，就再也不會有人唱了，所以他們要趕快來教我們。我們才知道原來以前的族人會在各種場合唱歌，不一定是歲時祭儀時才會唱，平常種田時、開心悲傷時、無聊的時候都會唱歌。所以我們想要透過小論文來了解溪口部落現在對溪口生活歌謠的了解及認同程度，也想訪問教我們唱歌的哥哥姐姐們它們為什麼想要做這樣的工作。

### 二、研究目的

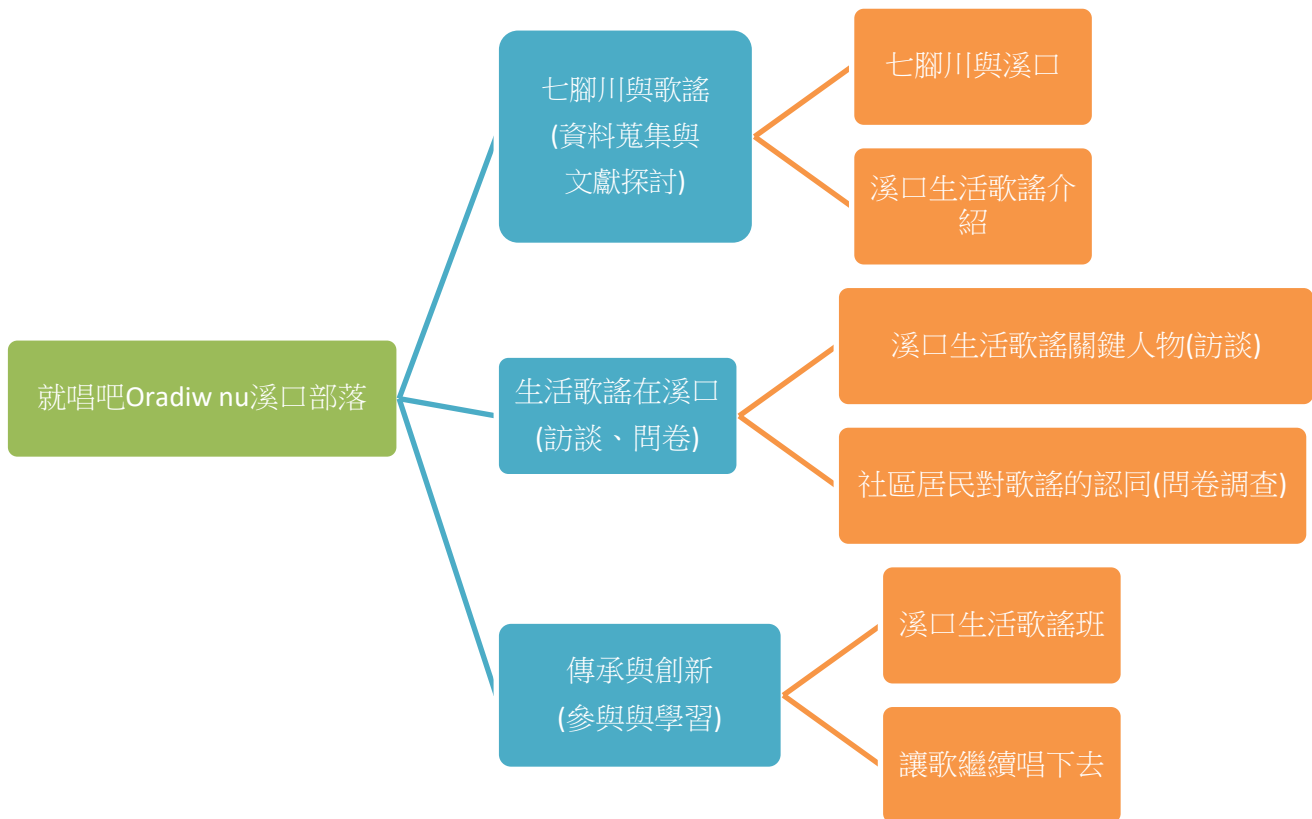
- (一)了解溪口生活歌謠的歷史及意義。
- (二)探討溪口部落的生活歌謠文化及現況。
- (三)傳承原住民傳統歌謠文化並延續及創新。
- (四)研究之成果可作為溪口國小校訂課程規畫之參考

## 貳、研究方法與架構

### 一、研究方法

資料蒐集、訪談、問卷調查。

### 二、研究架構



參、結論與應用

一、七腳川與歌謠

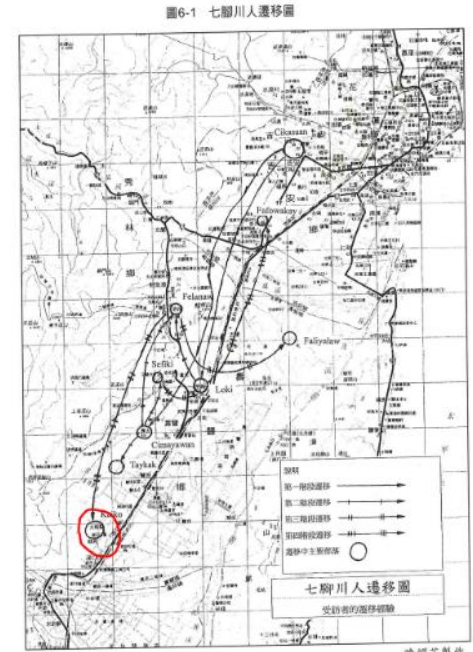
(一) 七腳川與溪口:

西元 1908 年爆發七腳川事件，即花蓮阿美族七腳川社與日本警察發生的衝突事件。後來七腳川的族人因日本軍事的掃蕩，而躲藏在木瓜溪以南的山區，之後也因為水災或墾地不足而到處遷移，溪口(Kiko)就是在第三階段遷移時的主要部落(如右圖)。從下表也可以看出來當時溪口(Kiko)的七腳川系阿美族聚落有一百戶在此居住。(資料來源:原住民重大歷史事件-七腳川事件)

表6-1 七腳川系阿美族的聚落

鄉鎮別	聚落名稱	阿美族名稱	行政區	戶數
吉安鄉	南華	Mafowakay	稻香	54
	太昌	Cikasoon	美雅麥	14
壽豐鄉	池南	Fanaw	池南	50
	平和	C'adetomay	和平 (Loki社)	35
	光榮	Rinahem	光榮	240
	壽豐山下	C'alopaiaiy	壽豐	95
	溪口	Kiko	溪口	100
	水璉	Ciwiliyan	水璉	26

附註：各聚落七腳川後裔的戶數，由頭目、村長報估而來。



昭和 12 年 (1937)，日本政府因為 Mociky、Taokak 兩社相距太遠，不方便管理，於是選定了現今的溪口派出所鄰近的區域，興建公共設施，劃定每戶建地及廣場，等到房舍築成後，讓兩社居民遷入此地，並命名此社區為溪口。(臺灣原住民部落事典，林修澈)

(二) 溪口生活歌謠:

阿美族的歌謠分為祭儀性與非祭儀性，溪口生活歌謠即屬於非祭儀性的歌謠，包括勞動歌、情歌、婚嫁、聚會、飲酒、童謠等，歌曲通常與生活百態相關。2014 年花蓮縣原住民部落大學與社團法花蓮縣原住民公共事務促進會透過計畫將溪口洛與娜荳蘭部落的傳統歌謠採錄後收錄成輯，發行了 Radiw Sanay 就唱吧 Kiko 和 Natawran 部落音樂採錄與再運用。」



目前溪口部落也成立了「就唱吧 Oradiw nu 溪口部落 Pangcah 生活歌謠再現」，採集花蓮縣壽豐鄉溪口部落古謠，建立 kiku 溪口部落生活歌謠文化脈絡，希望將採錄古謠保存，並加入現代樂器拼貼流行元素，藉由媒體傳播，讓歌謠廣為學習使部落文化延續，讓更多人認識 kiku 溪口部落。幾位部落青年正在溪口進行生活歌謠的採集和教學，他們找尋還記得歌謠的耆老，請他們一句一句唱出來，然後在使用文字與樂譜將這些歌謠記錄下來，並且與花蓮縣壽豐鄉溪口社區發展協會合作在原住民學生課扶班的每周五晚上，教溪口的孩子們傳唱溪口生活歌謠。



(參考資料來源: <https://www.facebook.com/profile.php?id=100091508985557>)

## 二、生活歌謠在溪口

### (一) 溪口生活歌謠關鍵人物:

#### 1. 關鍵人物介紹:

(1) 姓名：謝浩偉

年齡：25

就讀學校及年級：國立政治大學 民族學研究所一年級

與溪口部落的關係：部落族人

目前在七腳川文化復振上擔任甚麼角色或工作：部落發展協會 秘書長

經歷：花蓮縣原住民部落大學課程講師、花蓮阿美族七腳川溪口部落傳統文化技藝調查員及訪談員



(2) 姓名：吳佳芸

年齡：21

就讀學校及年級：東華大學族群關係與文化學系三年級

與溪口部落的關係：是溪口部落的北漂青年，近幾年返鄉尋根，找回自己的文化。

目前在七腳川文化復振上擔任甚麼角色或工作：

目前有在溪口課輔班擔任溪口生活歌謠的歌謠班老師。

經歷：

在原舞者擔任學生團員，職位是舞者，也是東華大學阿美族學生會成員。

#### 2. 訪談題目設計與結果摘要:

##### (1) 題目設計:

我們使用 ChatGPT 來設計訪談大綱及題目，以下是我們從 ChatGPT 建議的回答中，和組員討論後選擇符合我們需求的題目設計:

##### **1 歌謠在社區中的角色和意義：**

a 您認為溪口歌謠在我們社區的歷史和文化中扮演了什麼樣的角色？

b 這些歌謠對社區的居民有何種特殊的意義？

##### **2 傳承與文化連結：**

a 歌謠的傳承對於維繫社區的文化和傳統有何作用？

b 您認為這些歌謠是如何連結不同世代的社區居民？

##### **3 歌謠的內容和主題：**

a 能分享一些您最喜愛的或印象深刻的溪口歌謠嗎？為什麼它對您來說如此特別？

b 歌謠中的主題通常涵蓋哪些方面？有何特別之處？

##### **4 教育和價值觀的傳遞：**

a 歌謠是否在教導年輕一代有關道德、價值觀或生活智慧方面的知識？

b 您認為這些歌謠有助於塑造社區居民的價值觀和行為嗎？

##### **5 歌謠的變遷和保護：**

a 歌謠在歷史演變中是否發生過變化？這些變化對歌謠的傳承有何影響？

b 您認為有必要保護和保存這些歌謠傳承嗎？如果是，您有什麼建議或想法？

(2)結果摘要

訪談問題	回答結果摘要
<p>您認為溪口歌謠在我們社區的歷史和文化中扮演了什麼樣的角色？這些歌謠對社區的居民有何種特殊的意義？</p>	<p><b>偉:</b>溪口部落的生活歌謠扮演的角色有分兩個層次，第一個是一個無形的文化，但這個無形的文化它承載著心境、情緒和感情，第二個層次是承載著溪口以前的生命經驗，我們可以透過這些歌謠故事，來想像以前的溪口的故事有哪些，故事背後反應出來的事情是它們的價值觀。</p> <p><b>芸:</b>我覺得生活歌謠就是每首歌都有它代表的情緒，如果試著知道它背後的故事就可以在唱這些歌的時候比較有感觸。</p>
<p>歌謠的傳承對於維繫社區的文化和傳統有何作用？</p>	<p>有很大的作用，歌謠它從被發掘到現在有一段時間了，這些歌謠似乎停留在以前阿公阿嬤的記憶裡面沒有走下去，但是不會這樣失去它的作用，因為歌謠它正在被分享，不只在族人裡面。</p>
<p>您認為這些歌謠是如何連結不同世代的社區居民？</p>	<p><b>偉:</b>社區跟部落不同，如果是部落居民，要連結就必須靠唱出來，就像你們有歌本，如果不會唱，舅只是一本歌詞，沒有生命力。即使我把他錄成專輯，也只是一片 cd。所以要透過傳唱才能有生命的感覺，我們希望歌謠不僅僅是在要表演的時後才被唱，我們希望在日常生活中就可以隨時拿出來唱，所以我們才叫它生活歌謠。</p> <p><b>芸:</b>我覺得把歌謠變成生活是很重要的一件事，你可以在不同情緒當中唱出來，它就是很平常的一件事。</p>
<p>能分享一些您最喜愛的或印象深刻的溪口歌謠嗎？為什麼它對您來說如此特別？</p>	<p><b>芸:</b>有一天我去原舞者排練完，然後要騎車回家，發現只有我一個人，就有點害怕，所以我就開始唱歌，就唱很開心的歌，就不會害怕，後來我騎車就很喜歡唱歌，就變成我生活的一部分。</p>
<p>歌謠中的主題通常涵蓋哪些方面？有何特別之處？</p>	<p><b>偉:</b>有包括工作時唱的、快樂時唱的、送別時唱的、閒暇無事實唱的，其實有涵蓋很多面向，就是我難過的時候可以唱開心的歌，藉由開心的歌分散難過的心情，所以它的面向是廣泛的。</p>
<p>歌謠是否在教導年輕一代有關道德、價值觀或生活智慧方面的知識？您認為這些歌謠有助於塑造社區居民的價值觀和行為嗎？</p>	<p><b>偉:</b>我以前有教過屏東大學我們溪口部落的歌謠，這些歌謠對他們來說價值觀是有改變的，因為他們透過學習別族的歌謠和歷史後，他們會去想，他們的部落有這些歌謠</p> <p><b>芸:</b>這些歌謠在他們的部落有他們的故事，那我們呢？所以擾動不只是我把歌學回去而已，這些歌謠在不同族群都好，它造成的價值觀的擾動影響很大的。</p>

<p>歌謠在歷史演變中是否發生過變化？這些變化對歌謠的傳承有何影響？</p>	<p><b>偉:</b>有影響，要講到文化是流動性的事情，我們看以前溪口部落的唱歌跳舞，是這樣唱跳得，但是明年又不一樣了，歌詞被改變，但不分好壞。 <b>芸:</b>我覺得歌曲很看領唱者，它會依照他當時的心情來改編歌曲。</p>
<p>您認為有必要保護和保存這些歌謠傳承嗎？如果是，您有什麼建議或想法？</p>	<p><b>偉:</b>這些歌謠在最初開始是從 103 年原住民部落大學的資料做一個開啟，我看到這個資料感覺世界打開了一扇門，我就開始了解它背後的故事，那時候是有歌詞，它就是文字，後來我在拿這些歌謠去訪談周邊的叔叔阿姨，會發現你從採集的過程中會唱這些歌的老人家大部分已經逝世了，所以要趕緊追老人家的步伐。第二個是你可以從歌謠過程中可以了解到這些歌謠在叔叔以上的人有一半的人已經不知道這些歌了，所以它背後也有異體的存在，看到這件事要想辦法教他去唱，歌謠是不會停止的，它都會一直在前進。我很希望你們不只是學這些歌，我更希望你們可以把歌謠運用在生活中，變成生活的日常。</p>

### 3. 訪談心得:

**植凱:** 在訪談部落哥哥姐姐的時候，還沒到哥哥姐姐家，我們一路上唱著阿美族的歌謠，我感覺到很開心，我想唱歌謠這件事情對部落的人來說應該也是開心的事。

**子龍:** 我們訪問兩位哥哥姐姐一些歌謠的問題，他們說開心的時候都會唱歌謠，難過也唱歌謠，害怕也唱歌謠，感覺歌謠隨時都存在他們的生活裡，我覺得歌謠對他們來說應該是一個很重要的文化吧!

**采庭:** 去完訪談後，我大概可以知道，以前的歌謠和現在的歌謠很不同，不管怎麼樣每首歌謠都是獨一無二的，老師說過可以還可以把歌謠加在生活中，心情開心或難過時都可以唱，可能你會發現你的歌聲很美妙呢!

**霏妤:** 經過了訪談我了解到了以前歌謠的歌詞是有被改變過的，到現在可能都還會在變化，但是不分好壞。還有老師也希望我們可以把歌謠利用在生活中，無論什麼時候都可以唱出來，在你很開心、難過、很累的時候都可以唱出來，感覺歌謠隨時都會在生活裡。

## (二) 社區居民對歌謠的認同

### 1. 問卷設計及問卷調查對象:

我們利用 Google 表單設計問卷，調查溪口部落的居民們對溪口傳統生活歌謠的認同度，對象包括在溪口社區工作、讀書、居住或曾經居住的人。問卷設計完成後由老師協助我們傳遞連結給家長及老師們，家長們也會傳給其他符合問卷對象的人。我們總共收到 45 個回應。



2. 問卷回覆結果摘要:

題號	題目與結果分析	圖表及回應(共 45 人回覆)																		
1-5	性別、年齡、身分、族群、學歷	基本資料圖表請參考連結。 <a href="https://forms.gle/obazHyD59S6HV7ww8">https://forms.gle/obazHyD59S6HV7ww8</a> 1.性別: 女性 75.6%、男性 24.4% 2.年齡: 1-10 歲 4.4%、11-20 歲 17.8%、21-30 歲 8.9%、31-49 歲 37.8%、50 歲以上 31.1% 3.身分: 溪口國小學生 15.6%、溪口國小家長 24.4%、溪口部落居民 31.1%、在溪口部落工作 28.9% 4.族群: 閩南人 20%、客家人 13.3%、阿美族 35.6%、泰雅族 11.1%、布農族 8.9%、漢人 8.9%、外國人 2.2% 5.學歷: 國小 15.6%、國中 13.3%、專科 15.6%、高職 15.6%、大學 26.7%、碩士以上 6%																		
6	你對溪口部落的阿美族傳統生活歌謠是否熟悉? 五點量表平均分數:2.62 填表的 45 人對溪口部落的阿美族傳統生活歌謠 <u>熟悉度偏低</u> 。	<table border="1"> <caption>熟悉度分布</caption> <thead> <tr> <th>熟悉度</th> <th>人數</th> <th>百分比</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>13</td> <td>28.9%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>8</td> <td>17.8%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>12</td> <td>26.7%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>7</td> <td>15.6%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>5</td> <td>11.1%</td> </tr> </tbody> </table>	熟悉度	人數	百分比	1	13	28.9%	2	8	17.8%	3	12	26.7%	4	7	15.6%	5	5	11.1%
熟悉度	人數	百分比																		
1	13	28.9%																		
2	8	17.8%																		
3	12	26.7%																		
4	7	15.6%																		
5	5	11.1%																		
7	如果您熟悉溪口部落的阿美族傳統生活歌謠,您是否曾參與過相關的活動或表演? 曾參加過:42.2% 未曾參加過:57.8%	<table border="1"> <caption>參與活動或表演</caption> <thead> <tr> <th>回答</th> <th>百分比</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>是</td> <td>42.2%</td> </tr> <tr> <td>否</td> <td>57.8%</td> </tr> </tbody> </table>	回答	百分比	是	42.2%	否	57.8%												
回答	百分比																			
是	42.2%																			
否	57.8%																			
8	您覺得溪口部落的阿美族傳統生活歌謠對於溪口部落的文化傳承有多重要? 五點量表平均分數:4.49 填表的 45 人對溪口部落的阿美族傳統生活歌謠對文化傳承的 <u>感到相當重要</u> 。	<table border="1"> <caption>文化傳承重要性</caption> <thead> <tr> <th>重要性</th> <th>人數</th> <th>百分比</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>5</td> <td>11.1%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>6</td> <td>13.3%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>32</td> <td>71.1%</td> </tr> </tbody> </table>	重要性	人數	百分比	1	1	2.2%	2	1	2.2%	3	5	11.1%	4	6	13.3%	5	32	71.1%
重要性	人數	百分比																		
1	1	2.2%																		
2	1	2.2%																		
3	5	11.1%																		
4	6	13.3%																		
5	32	71.1%																		

<p>9</p>	<p>您認為溪口部落的阿美族傳統生活歌謠有助於讓您更了解溪口部落的歷史和傳統嗎？  <b>五點量表平均分數:4.24</b>                  填表的 45 人對溪口部落的阿美族傳統生活歌謠對有助於了解溪口部落歷史與傳統<u>感到高度同意</u>。</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rating</th> <th>Count</th> <th>Percentage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>4</td> <td>8.9%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>0</td> <td>0%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>4</td> <td>8.9%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>10</td> <td>22.2%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>27</td> <td>60%</td> </tr> </tbody> </table>	Rating	Count	Percentage	1	4	8.9%	2	0	0%	3	4	8.9%	4	10	22.2%	5	27	60%
Rating	Count	Percentage																		
1	4	8.9%																		
2	0	0%																		
3	4	8.9%																		
4	10	22.2%																		
5	27	60%																		
<p>10</p>	<p>您是否認為溪口部落的阿美族傳統生活歌謠應該被保留和傳承下去？  <b>五點量表平均分數:4.64</b>                  填表的 45 人對溪口部落的阿美族傳統歌謠應該被保留及傳承<u>感到高度同意</u>。</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rating</th> <th>Count</th> <th>Percentage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>0</td> <td>0%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>4</td> <td>8.9%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>4</td> <td>8.9%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>36</td> <td>80%</td> </tr> </tbody> </table>	Rating	Count	Percentage	1	1	2.2%	2	0	0%	3	4	8.9%	4	4	8.9%	5	36	80%
Rating	Count	Percentage																		
1	1	2.2%																		
2	0	0%																		
3	4	8.9%																		
4	4	8.9%																		
5	36	80%																		
<p>11</p>	<p>您認為認識溪口部落的阿美族傳統生活歌謠對溪口國小的學生來說重要嗎？  <b>五點量表平均分數:4.33</b>                  填表的 45 人對溪口部落的阿美族傳統生活歌謠對溪口國小的學生來說<u>相當重要</u>。</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rating</th> <th>Count</th> <th>Percentage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>6</td> <td>13.3%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>11</td> <td>24.4%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>26</td> <td>57.8%</td> </tr> </tbody> </table>	Rating	Count	Percentage	1	1	2.2%	2	1	2.2%	3	6	13.3%	4	11	24.4%	5	26	57.8%
Rating	Count	Percentage																		
1	1	2.2%																		
2	1	2.2%																		
3	6	13.3%																		
4	11	24.4%																		
5	26	57.8%																		
<p>12</p>	<p>若您的孩子就讀溪口國小，您會希望他在學校課程內學習有關溪口部落阿美族傳統生活歌謠的文化嗎？  <b>五點量表平均分數:4.2</b>                  填表的 45 人<u>非常希望</u>小孩就讀溪口國小可以學到溪口部落阿美族傳統生活歌謠的文化。</p>	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rating</th> <th>Count</th> <th>Percentage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>10</td> <td>22.2%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>9</td> <td>20%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>24</td> <td>53.3%</td> </tr> </tbody> </table>	Rating	Count	Percentage	1	1	2.2%	2	1	2.2%	3	10	22.2%	4	9	20%	5	24	53.3%
Rating	Count	Percentage																		
1	1	2.2%																		
2	1	2.2%																		
3	10	22.2%																		
4	9	20%																		
5	24	53.3%																		



<p>13</p>	<p>您是否願意支持或參與活動，以促進溪口部落的阿美族傳統生活歌謠傳承與推廣？</p> <p><b>五點量表平均分數:4.09</b></p> <p>填表的 45 人，<b>非常願意支持或參與活動</b>，以促進溪口部落的阿美族傳統生活歌謠傳承與推廣。</p>	<table border="1"> <caption>Question 13 Survey Results</caption> <thead> <tr> <th>Response</th> <th>Count</th> <th>Percentage</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>4</td> <td>8.9%</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1</td> <td>2.2%</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>8</td> <td>17.8%</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>6</td> <td>13.3%</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>26</td> <td>57.8%</td> </tr> </tbody> </table>	Response	Count	Percentage	1	4	8.9%	2	1	2.2%	3	8	17.8%	4	6	13.3%	5	26	57.8%
Response	Count	Percentage																		
1	4	8.9%																		
2	1	2.2%																		
3	8	17.8%																		
4	6	13.3%																		
5	26	57.8%																		
<p>14</p>	<p>您是否有任何想法或建議，以促進溪口部落的阿美族傳統生活歌謠傳承和參與？請在下方寫下。</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 溪口部落阿美族原住民可以與溪口國小合作，促進阿美族傳統生活歌謠傳承於學校課程中，讓孩子自然而然感受到歌謠的力量，不斷傳唱。</li> <li>2. 客家與原民族在生活也是有一些關連與往來，可以兩族同心傳承文化</li> <li>3. 排入校本課程或本土語裡教學，也多把握表演的機會，讓優美的阿美族傳統生活歌謠可以繼續傳承，不會消失。</li> <li>4. 資訊不透明！不知怎麼參與要如何傳承</li> <li>5. 讓阿美族傳統生活歌謠在校園傳唱</li> <li>6. 培養社區文化，可以利用社區資源，每周或每月聚在一起推廣及傳承。</li> <li>7. 開設傳承歌謠課程以了解文化。</li> <li>8. 平時多多曝光</li> <li>9. 納入學校母語課程教案, 安排親子共學時刻</li> <li>10. 平時多多曝光並多一些原住民文化交流活動。</li> </ol>																		

3. 討論:

- (1) 總共有 45 個人填復表單，包含了 7 個族群，代表溪口部落是多元族群融合的地方，也表示不同的族群對溪口生活歌謠的文化都同樣關心。
- (2) 大家對溪口生活歌謠的熟悉度偏低，也只有 42.2% 的人參與過跟溪口生活歌謠相關的活動。表示溪口生活歌謠還需要努力的推廣，讓更多人可以聽見跟會唱。
- (3) 但是大家對溪口生活歌謠可以傳承傳統的原住民文化觀點有很高的認同度，也高度希望此文化可以被保留下去。
- (4) 對於溪口國小學生來說溪口生活歌謠很重要，且非常認同學生可以在學校課程學習到溪口生活歌謠。
- (5) 回復表單的人也有相當高的意願支持或參與活動來幫助傳統阿美族生活歌謠輩傳承下去。但也有建議提到資訊不透明不知道如何參與，我們認為可以再加宣傳，利用學校的臉書粉絲專頁或是在社區裡面張貼傳單介紹。
- (6) 大家給了很多不錯的建議可以幫助傳承溪口生活歌謠，尤其是跟溪口國小合作融入課程或社團讓我們學習，學校老師也回應可以好好考慮跟安排。

## 就唱吧 Oradiw nu 溪口部落

### 三、傳承與創新

#### (一) 溪口生活歌謠班

現在每周五的晚上都會有佳芸姐姐來課扶班教我們唱溪口生活歌謠，以下是我們的歌本及練習時的照片，我們很喜歡唱歌，還有屬於溪口生活歌謠的專輯要出現了，我們上次還去參與了封面拍攝，像大明星一樣！



以下是我們上課時一起唱溪口生活歌謠的影片連結:

就唱吧!!O radiw nu kiku.溪口部落 Pangcah 生活歌謠再現 X 原住民學生課後扶植班

<https://www.youtube.com/watch?v=TX3pJ6MjIys>

#### (二) 讓歌繼續唱下去

不管甚麼族群都很喜歡唱歌，我們組員有阿美族人、客家人、泰雅族，我們的族群都有屬於自己的歌，浩偉哥哥說每一個族群都應該會唱屬於自己的歌，因為歌裡面放了我們祖先的故事，從唱歌來認識家鄉認識部落。佳芸姊姊也說，傳統歌謠不是只有祭典才唱，平常生活隨時隨地想唱就唱，讓唱歌變成一件很平常的事情，這樣才會不自覺地將文化傳承下去。我們也很喜歡唱歌，唱歌不是為了給別人聽，而是唱給自己聽，在唱歌的時候，我們覺得很快樂。

### 肆、引用資料

一、林素珍,林春治,陳耀芳(2005)。原住民重大歷史事件-七腳川事件。

二、林修澈(2018)。臺灣原住民部落事典。

三、臺灣原住民七腳川溪口部落發展協會

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100070147463155>

四、就唱吧 Oradiw nu 溪口部落 Pangcah 生活歌謠再現

<https://www.youtube.com/watch?v=dnPidqXtc74>

五、就唱吧!!O radiw nu kiku.溪口部落 Pangcah 生活歌謠再現 X 原住民學生課後扶植班

<https://www.youtube.com/watch?v=TX3pJ6MjIys>